

# OTIS Абсолюті

---



**OTIS**  
Створені для руху

# Зміст посібника

## ВСТУП

### НАШІ АБСОЛЮТИ В ДІЇ 03

Складові нашого успіху	04
Усе залежить від вас	07
Не знаєте, що робити? Ось ваш помічник	09
Контрольний список для прийняття етичних рішень	10

### КОЛЕКТИВ, РОБОЧЕ МІСЦЕ Й ОТОЧЕННЯ 11

Безпека – завжди понад усе	11
Якість як фундамент нашої діяльності	13
Право голосу для кожного: рівні можливості	14
Краще разом: створення атмосфери взаємоповаги	15
Захист навколишнього середовища	17
Захист прав людини	19
Підтримка громад	20

### КЛІЄНТИ, ПОСТАЧАЛЬНИКИ ТА РИНОК 21

Ведення міжнародного бізнесу	22
Конкуренція: жорстка, але справедлива	23
Хабарництво, корупція та поміркований вибір бізнес-партнерів	25
Конфлікти інтересів	27
Державна політика та політична діяльність	29

### АКТИВИ, МАЙНО ТА РЕПУТАЦІЯ 31

Захист і дотримання прав інтелектуальної власності	31
Інсайдерська торгівля та способи її попередження	33
Ведення точних записів	34
Серйозно про персональні дані	35
Соціальні мережі: можливості та ризики	37

### ВАШІ РЕСУРСИ 39

Інформація та підтримка	41
Примітки та звільнення від впровадження	43

# Вступ

## OTIS – ЦЕ ВИ

### Шановні Колеги!

Ми з вами працюємо в динамічному бізнес-середовищі, де рішення необхідно приймати часто та швидко. Іноді ці рішення бувають складними, а подекуди перетворюються на справжні етичні дилеми. У будь-якому випадку ми повинні чинити правильно: захищати здоров'я та добробут одне одного, чесно вести бізнес і виконувати домовленості.

Робота в Otis і весь наш бізнес підпорядковуються **трьом Абсолютам: Безпеці, Етиці та Якості**, яких ми незмінно дотримуємося. Ці основні цінності визначають стандарти поведінки та етичні принципи, якими має керуватися кожен із нас – незалежно від географічного положення, посади, ролі чи культури – у своїх повсякденних рішеннях.

Немає нічого непорушнішого за наші Абсолюти. Тому наші керівники завжди діють відповідно до них, а співробітники переймають таку модель поведінки. Діяти відповідно до Абсолютів – честь для кожного, хто носить логотип Otis.

Як член команди Otis, ви зобов'язані повідомляти про будь-які проблеми та підозри. Запевняю, у вас ніколи не виникне проблем через те, що ви захищаєте наші Абсолюти.

Застосування цих принципів у повсякденній роботі створює надзвичайно плідне середовище, яке допомагає втілювати в життя наше бачення – давати людям можливість спілкуватися та розвиватися у швидшому, вищому та розумнішому світі.

**Джуді Маркс,  
Президент та Генеральний  
директор Otis**

# Наші Абсолюти в дії



## СКЛАДОВІ НАШОГО УСПІХУ

**Вітаємо!** Наша культура відображає, ким ми є. Наші Три Абсолюти ж визначають, як ми думаємо, як приймаємо рішення та як діємо день у день.

**Ми даємо людям можливість спілкуватися та розвиватися у швидшому, вищому та розумнішому світі.**

**Безпека, етика та якість** є ключовими цінностями для нас і нашої діяльності. Вони – ДНК родини Otis. Вони мотивують нас і світ навколо досягати нових вершин. Ці Три Абсолюти – ключові елементи, які допомагають нам долати труднощі, ефективно спілкуватися та постійно бути на крок попереду. Тому що хоч нас і багато, усі ми маємо спільну мету: день у день ставати краще. **Саме така наша сутність.**

**Кожен.  
Усюди.  
Щодня.**



## Безпека

Наша мета – робити світ швидшим, вищим і розумнішим, але ми не шукаємо легких шляхів. Безпека є фундаментом, на якому будується вся наша діяльність. Ми завжди повинні ставити безпеку на перше місце – чи то безпеку співробітників, які створюють, установлюють і обслуговують наші технології, чи то пасажирів, які ними користуються.

**«Коли мова йде про переміщення людей, безпека – це найважливіше».**

## Етика

Наша репутація безцінна. Нам довіряють мільйони людей, від клієнтів до акціонерів, від співробітників до пасажирів. Вони знають, що ми ведемо бізнес порядно – в етичний, законний і чесний спосіб, і очікують цього й надалі. Усе, що ми робимо та створюємо, стало можливим завдяки чесності.

**«Ми прагнемо діяти правильно, тому що не можемо інакше».**

## Якість

Ми хочемо, щоб компанія Otis була найкращою. Крапка. І кожен із нас відіграє в цьому свою роль. Простіше кажучи, ми прагнемо неперевершеної якості в усьому – від інженерії, виробництва, монтажу та обслуговування до продажів, маркетингу та фінансового звітування. Для цього всі співробітники організації повинні працювати разом – з однаковою відданістю та зосередженістю.

**«Усе, що ми робимо, ми робимо якісно».**

## УСЕ ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ВАС

Щоб дотримуватися наших високих цінностей, потрібна неабияка мужність. Але мати сміливість озвучити свої підозри або ідеї – це не подвиг. Ми просто так працюємо.

Кожен в Otis має право голосу, і ми завжди вислухаємо вас. Прислухайтесь один до одного та діліться думками. *Чи діємо ми відповідно до Трьох Абсолютів? Чи не втрачаємо можливостей? Чи правильно ми чинимо?*

Здається, що поставити запитання або почати обговорення проблеми доволі просто, але це не завжди так. Саме тому в Otis багато тих, хто вміє слухати. Ваші керівники, колеги з Дирекції по персоналу та Юридичного департаменту, спеціалісти Ethics & Compliance officer завжди готові прийти на допомогу.

**Якщо маєте сумніви – не мовчіть. До будь-якої проблеми, з якою ви до нас звернетесь, ми поставимося серйозно та справедливо.**

У нашій компанії є стандартний процес з'ясування того, що трапилось та чому. За потреби ми виправляємо ситуацію (іноді за допомогою дисциплінарних заходів), щоб у майбутньому вона не повторювалася.

### УСІ НАШІ СПІВРОБІТНИКИ МАЮТЬ:

◆ Виявляти ініціативу, допомагати іншим і подавати приклад – за будь-якої потреби.

◆ Знати OTIS Абсолюти та застосовувати їх на практиці.

◆ Завжди докладати максимум зусиль.

### ОБОВ'ЯЗКИ КЕРІВНИКА АБО МЕНЕДЖЕРА:

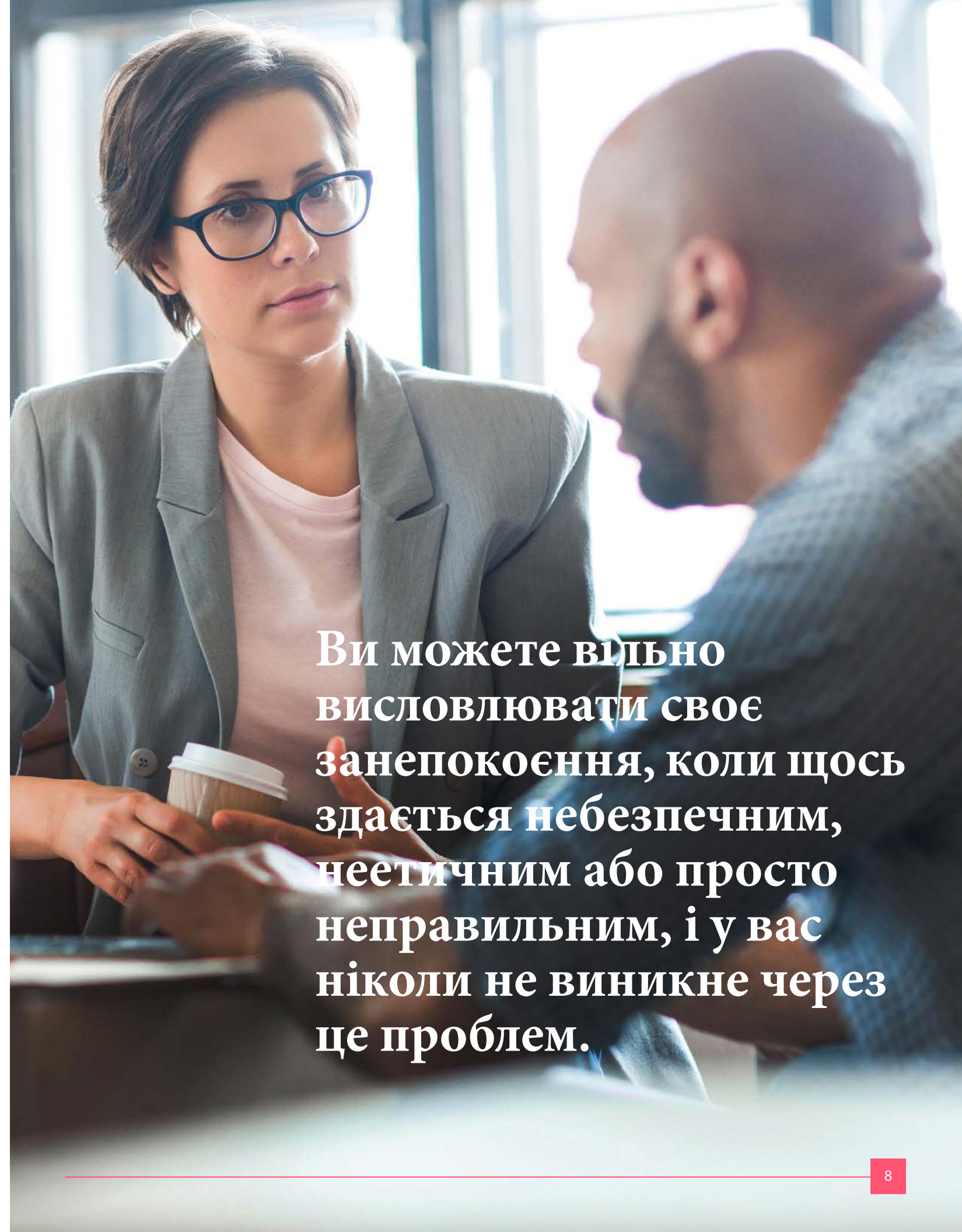
◆ Створювати позитивну, надихаючу, продуктивну робочу атмосферу.

◆ Заохочувати всіх співробітників ділитися ідеями, пропозиціями та проблемами.

◆ Оперативно та з повагою реагувати на будь-які скарги.



Залишилися питання? Перегляньте нашу [Політику захисту від переслідувань](#).



**Ви можете вільно висловлювати своє занепокоєння, коли щось здається небезпечним, неетичним або просто неправильним, і у вас ніколи не виникне через це проблем.**

## НЕ ЗНАЄТЕ, ЩО РОБИТИ? ОСЬ ВАШ ПОМІЧНИК

Цей посібник допоможе вам зробити Otis безпечнішим і етичнішим місцем, де ви можете працювати якнайкраще.

Це – живий документ із чіткими керівними принципами.

Ці принципи мають стати *основою наших дій*.

Важливо завжди пам'ятати, що кожен із нас має певні повноваження та несе певну відповідальність за створення робочого середовища, продуктів і компанії, за які не соромно – навіть у найскладнішій ситуації.

У цьому документі описані основні обов'язки, які має кожен із нас, а також наведені деякі ресурси. Ці ресурси допоможуть у вирішенні проблем або прийнятті складних рішень. Ми також надаємо посилання на політики та приклади подібних ситуацій там, де це може знадобитися.

## КОНТРОЛЬНИЙ СПИСОК ДЛЯ ПРИЙНЯТТЯ ЕТИЧНИХ РІШЕНЬ

Елайша Отіс побудував компанію на чесності, і цю рису поділяли всі її співробітники, ще з того моменту, як у далекому 1853 році ми встановили першу систему безпеки на ліфт. Проте іноді буває важко зрозуміти, який саме вибір є правильним і чесним. Тому кожен раз, коли ви стикаєтеся з етичною проблемою, поставте собі два фундаментальних питання, перш ніж діяти.

### 1: Чи можу я...?

**Це законно? Це відповідає цінностям компанії? Це відповідає вимогам законів або політик компанії?**

### 2: Чи маю я...?

**Чи відповідають ці дії нашим Трьом Абсолютам і репутації компанії? (Уявіть, що про це стане відомо в Інтернеті.)**

Якщо ваша відповідь «ні» або якщо ви не впевнені у своїй відповіді на 100 відсотків, зробіть паузу та подумайте.

- **Які обов'язки я маю щодо людей, на яких може вплинути це рішення?**
- **Що буде, якщо я вчиню так?**
- **Які є альтернативи?**

Ставити запитання, якщо вам щось незрозуміло, – цілком нормально. Ви маєте це зробити. Це – частина вашої роботи. Зверніться до керівника, колег із Дирекції по персоналу чи Юридичного департаменту або спеціаліста Ethics & Compliance officer – вони завжди готові прийти на допомогу!

**i** Додаткову інформацію можна знайти в [Посібнику із корпоративної політики](#) та [Посібнику із фінансів](#).

# Колектив, робоче місце й оточення

## БЕЗПЕКА – ЗАВЖДИ ПОНАД УСЕ

Кожні три дні Otis безпечно перевозить 7,5 мільярда пасажирів. Подумайте про мільйони співробітників, клієнтів, постачальників і пасажирів, які довіряють компанії Otis своє життя.

Чому вони це роблять? Тому що безпека завжди важливіша за дотримання графіка та економію – і ми цього не цураємося. Насправді, ми дуже пишаємося тим, що безпека для нас завжди на першому місці.

Кожен, хто заходить у наші офіси та ліфти, на наші робочі майданчики та ескалатори, має відчувати себе впевнено та в безпеці – неважливо, 1-й це поверх чи 75-й.

Наші фундаментальні принципи безпечного робочого середовища мають назву **Кардинальні правила**. Усе, що ми робимо, так чи інакше підпорядковується цим правилам. Системи затримання кабіни ліфта, керування рухом ліфта під час обслуговування, електробезпека на робочому майданчику – усе це є проявами нашого відповідального ставлення до безпеки.

Чому кардинальні? Тому що порушувати ці правила не можна. Адже ми хочемо, щоб усі працівники Otis наприкінці кожного дня поверталися додому неушкодженими. Ми хочемо забезпечити безпеку кожного, хто взаємодіє з компанією Otis і її продуктами.

**i** Щоб отримати більше інформації про безпеку, перегляньте програми наших політик щодо здорового та безпечного оточення, безпеки продукції та послуг, звітування щодо розслідування летальних випадків і серйозних травм/інцидентів, а також зловживання наркотиків, алкоголю та інших речовин.

Дотримуватися правил безпеки нескладно. Усі вони зводяться до кількох простих повсякденних дій:

- ◆ Дотримуйтесь усіх законів, стандартів і правил безпеки, які регулюють вашу роботу.
- ◆ Навчіться вчасно помічати та контролювати ризики. Повідомляйте про проблеми відразу, поки їх ще можна виправити.
- ◆ Ретельно підтримуйте порядок на робочому місці, щоб запобігти небезпекам і травмам.
- ◆ Не бійтеся давати й отримувати відгуки щодо того, як можна покращити безпеку.
- ◆ Дотримуйтесь процедур безпеки та порядку дій в екстрених ситуаціях, щоб не наражати на небезпеку себе та інших.
- ◆ Не з'являйтеся на роботі в стані алкогольного чи наркотичного сп'яніння.

**Якщо ви не можете діяти згідно Кардинальних правил, негайно зупиніться та зверніться до свого керівника. Безпека – завжди понад усе! У вас ніколи не виникне проблем через те, що ви дотримуетесь цього правила.**



**П. Я приймаю ліки, що відпускаються за рецептом. Чи заборонено це згідно політики нульової толерантності щодо наркотичних речовин?**

**В.** Якщо ліки, які ви приймаєте, можуть впливати на працездатність, повідомте про це свого керівника, або Дирекцію

з персоналу. Прийом деяких ліків, що відпускаються за рецептом, може погіршити здатність приймати помірковані рішення або уважність під час роботи. Це може мати небезпечні наслідки. Обговорюючи це питання, можете бути певні: ми ретельно розглянемо вашу ситуацію задля безпеки кожного

**i** Турбуєтесь про свою безпеку чи безпеку інших? Ви можете звернутися до свого керівника, Департаменту з безпеки, Дирекції з персоналу, Юридичного департаменту, спеціаліста Ethics & Compliance officer, або ж зателефонувати на гарячу лінію Otis.

## ЯКІСТЬ ЯК ФУНДАМЕНТ НАШОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

**Наша робота в Otis має реальний, вагомий і вимірний вплив на життя людей.** Вдень і вночі, в усіх куточках світу пасажери та клієнти покладаються на наше незмінне прагнення до якості та обирають наші продукти, щоб безпечно переміщуватися.

Проте наше прагнення до якості не обмежується лише виробництвом, встановленням і обслуговуванням найкращих у світі ліфтів і ескалаторів. Комплексний підхід компанії Otis до якості відчувається в усьому – ми прагнемо бездоганних результатів, виконуючи будь-які завдання.

## «Якість – це справа кожного».

**ЯК МИ ЗАЛИШАЄМОСЯ НАЙНАДІЙНИШИМ ПОСТАЧАЛЬНИКОМ У ГАЛУЗЯХ, ЯКІ ОБСЛУГОВУЄМО:**

- ◆ Ми беремо на себе повну відповідальність за продукцію та послуги, які надаємо.
- ◆ Ми оперативно усуваємо проблеми з якістю ще на етапі їх виникнення.
- ◆ Ми швидко реагуємо на проблеми наших клієнтів, задовольняючи їхні потреби.
- ◆ Ми не жертвуємо якістю за жодних обставин.



Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику щодо якості](#).

## ПРАВО ГОЛОСУ ДЛЯ КОЖНОГО: РІВНІ МОЖЛИВОСТІ

**Щоб успішно вирішувати проблеми, необхідно міркувати широко.** Саме тому ми відкриті для найрізноманітніших точок зору, прагнучи до нашої цілі рухати світ вперед. Родина Otis складається з 68 500 різних голосів, і ми прислухаємося до кожного з них.

Ми не припускаємо дискримінації за расою, релігійними поглядами, національністю, статтю, віком, інвалідністю, статусом ветерана, сімейним станом, громадянством, віросповіданням, сексуальною орієнтацією або іншими упередженнями. Чому? Тому що так чинити правильно – як у житті, так і в бізнесі.

Крім того, приймаючи рішення про найм або підвищення, ми орієнтуємося виключно на навички та результативність. Ми підтримуємо різноманіття та інклюзію, тому створюємо всі умови для людей з обмеженими можливостями та дотримуємося застосовного законодавства про працю та зайнятість.



Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику щодо керування особистісною різноманітністю працівників та Політику щодо рівності можливостей працевлаштування та рівноправності](#).



## КРАЩЕ РАЗОМ: СТВОРЕННЯ АТМОСФЕРИ ВЗАЄМОПОВАГИ

**Якою має бути компанія, щоб у ній було приємно працювати?** Чому ви вважаєте, що це **дійсно в стилі Otis**? За більш ніж 165 років ми створили безпечне, етичне (згадайте Абсолюти!), повне довіри оточення, де кожен може вільно висловити свою думку чи ідею, поставити запитання або зробити корисну пропозицію. Оточення, у якому кожен може працювати якнайкраще.

**«Ви можете зайти до офісу Otis в іншій частині світу та знайти в ньому щось знайоме. Ви відчуєте, що це саме Otis».**

Секретний інгредієнт такого оточення? **Повага**. Це безпосередньо стосується вас. Вирішуючи ситуації, що загрожують атмосфері взаємоповаги чи сприяють виключенню, ви приводите Абсолюти в дію та дотримуетесь норм. Що ж для цього потрібно?

- ◆ **Довіряйте своїм колегам і поважайте одне одного. Жоден член колективу не має страждати від залякувань чи погроз.**
- ◆ **Заздалегідь перешкоджайте будь-якій непристойній поведінці. Виступайте проти знущань і домагань.**
- ◆ **Повідомляйте про будь-які образи та погрози, навіть якщо їх жертвою стали не ви. Так ви продемонструєте всім навколо вас, наскільки важлива особиста безпека та емпатія до інших.**
- ◆ **Відкрито говоріть про погляди і заохочуйте інших робити так само. Висловлюйте ідеї! Діліться власними думками! Ставте запитання та прислухайтеся до інших.**

**i** Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику із запобігання домаганням на робочому місці](#).

**Якщо ви стали свідком домагань чи підозрюєте, що вони мали місце, якнайшвидше зверніться до свого керівника, Дирекції з персоналу, спеціаліста Ethics & Compliance officer або зателефонуйте на гарячу лінію Otis.**

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Велика мережа спричиняє велику відповідальність. Продукція Otis установлена майже в кожній країні світу, і ми усвідомлюємо відповідальність перед планетою. Саме тому ми ставимо амбітні цілі сталого розвитку та збереження природних ресурсів.

**Важлива участь кожного з нас.** Кожен із нас може стати каталізатором позитивних змін. Допомогати навколишньому середовищу можна по-різному.

- ◆ **Ми постійно шукаємо можливості для економії енергії, води та матеріалів.**
- ◆ **Ми розробляємо й виготовляємо екологічну продукцію, що відповідає нормам і цілям сталого розвитку (і навіть перевершує їх).**
- ◆ **Ми створюємо енергоефективні ескалатори, ліфти та системи, не жертвуючи при цьому ні безпекою, ні якістю.**
- ◆ **Ми зменшуємо викиди забруднюючих речовин під час виробництва до найнижчих можливих рівнів.**
- ◆ **Ми очікуємо, що наші постачальники також будуть дотримуватися принципів сталого розвитку.**
- ◆ **Ми слідкуємо за актуальними вимогами щодо ліцензій, інцидентів і утилізації відходів.**

**i** Якщо у вас виникли питання, пов'язані з проблемами екології, ви можете звернутися до свого керівника, спеціаліста із захисту довкілля й техніки безпеки, спеціаліста Ethics & Compliance officer, або зателефонувати на гарячу лінію Otis.

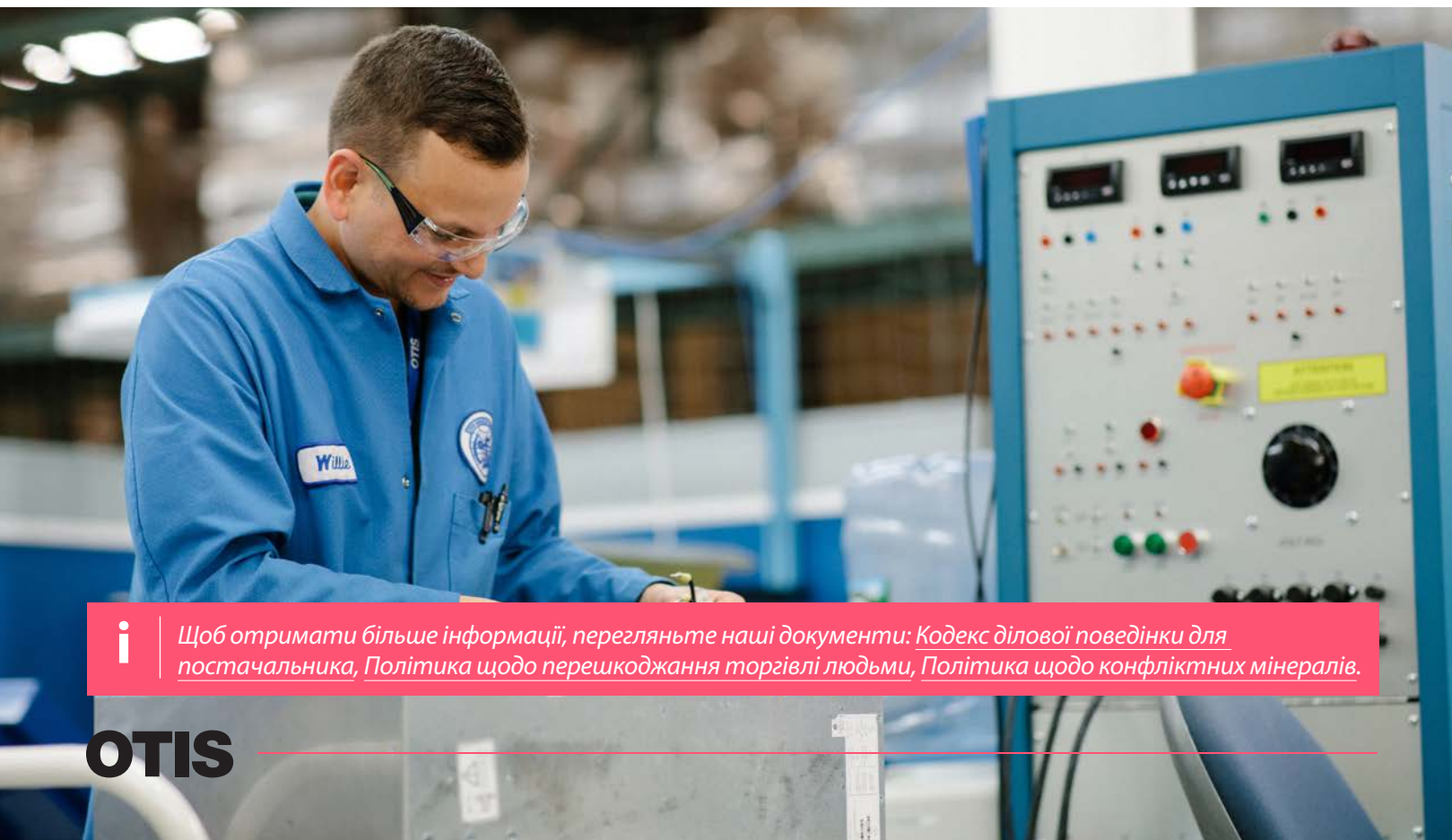
## ЗАХИСТ ПРАВ ЛЮДИНИ

**Створення світу, у якому люди вільно спілкуються та досягають успіху, починається з реалізації базових прав людини та підвищення якості життя людей у всьому світі.**

Згідно з нашими Абсолютами – безпекою, етикою та якістю – ми в компанії Otis захищаємо права людини будь-де та за будь-яких обставин.

- ◆ **Ми створюємо безпечні та здорові умови праці для наших співробітників і бізнес-партнерів.**
- ◆ **Ми ніколи, за жодних обставин, не використовуємо примусову або дитячу працю.**
- ◆ **Ми співпрацюємо лише з тими постачальниками, які поділяють нашу позицію.**

Коли громади звертаються до нас по допомогу, ми допомагаємо – і разом із ними створюємо кращі умови праці для кожного.



**i** Щоб отримати більше інформації, перегляньте наші документи: [Кодекс ділової поведінки для постачальника](#), [Політика щодо перешкоджання торгівлі людьми](#), [Політика щодо конфліктних мінералів](#).

## ПІДТРИМКА ГРОМАД

**Усе, що ми робимо в Otis – від ліфтових кабелів до волонтерських зусиль – вдосконалює сучасне життя.** Цю позицію ми привносимо й у місцеві громади, надихаючись на нові досягнення та роблячи сильнішими їх і себе. Адже чим сильніші громади, тим сильніші ми.

Ми *цілком і повністю* схвалюємо участь у благодійних акціях та інші зусилля, що мають на меті вдосконалення світу навколо. Ставайте активними членами своїх громад і підтримуйте колег, які є волонтерами, наставниками та донорами. Робіть добрі справи, беручи участь в офіційних благодійних акціях.

Але пам'ятайте: якщо за благодійний внесок вам пропонують винагороду, від таких пропозицій потрібно ввічливо відмовлятися. Ми розглянемо цю тему детальніше в наступних розділах.



**П.** На цих вихідних я буду волонтером на благодійному зборі пожертв. Чи можу я представити себе як співробітника Otis (адже мені відомо, що компанія радо підтримує такі благодійні ініціативи)?

**В.** Звичайно, ви можете піти на захід від лица Otis, продемонструвавши підтримку компанії. Але обговоріть це зі своїм керівником заздалегідь, аби впевнитися, що компанії Otis потрібне офіційне представництво на цьому заході.

**i** Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику щодо благодійних пожертвувань і внесків](#).

# Клієнти, постачальники та ринок



## ВЕДЕННЯ МІЖНАРОДНОГО БІЗНЕСУ

**Компанія Otis має пасажирів, клієнтів і партнерів у кожному куточку світу.** Тому ми повинні бути в курсі всіх актуальних правил ведення міжнародного бізнесу та дотримуватися їх.

Це означає не лише відповідність вимогам міжнародної торгівлі (ІТС), таким як закони про імпорт і експорт, міжнародні санкції, ембарго та бойкоти, а й боротьбу з відмиванням грошей і фінансуванням тероризму.

Існує *лише один* спосіб швидко та безпечно транспортувати продукцію світом (і робити це без збитків). Спосіб цей – дотримуватися правил. Недотримання правил може призвести до втрати ліцензій на роботу, репутаційних збитків і величезних штрафів. **Ось чому ми:**

- ◆ **Завжди дізнаємося заздалегідь, чи не заборонена торгівля між країнами та чи не підлягає вона контролю, бойкоту або ембарго.**
- ◆ **Пильно контролюємо наші фізичні та цифрові ресурси, щоб уникнути несанкціонованого доступу, передачі чи розкриття даних. Ніколи не дозволяємо їм потрапляти в чужі руки.**
- ◆ **Ретельно перевіряємо, чи правильно ми інтерпретували урядові дозволи.**
- ◆ **Перевіряємо транзакції та пов'язані з ними сторони на предмет санкцій; цікавимося тим, хто буде використовувати наш продукт і як.**
- ◆ **Класифікуємо всі експортні й імпортні товари та встановлюємо для них правильні ціни.**
- ◆ **Співпрацюємо лише з надійними, законними клієнтами та вживаємо обґрунтованих заходів, щоб виявляти підозрілі платежі та запобігати їх провадженню.**

Якщо у вас виникають сумніви, просто згадайте, як ми ведемо бізнес: в етичний спосіб – створюючи якісний і безпечний продукт за прийнятною ціною – або взагалі ніяк.



Щоб отримати більше інформації, перегляньте наші [Політики щодо ІТС](#).

## КОНКУРЕНЦІЯ: ЖОРСТКА, АЛЕ СПРАВЕДЛИВА

**Коли ми виграємо, ми виграємо чесно.** Пам'ятайте: усе, що ми робимо та створюємо, стало можливим завдяки чесності. Ми постійно вдосконалюємося, щоб ставати кращими для своїх клієнтів і для самих себе.

Але створювати якісний і безпечний продукт за прийнятною ціною не так просто, як здається. Конкурентна розвідка має проводитися шляхом вивчення інформації з відкритих джерел і застосування здорового глузду.

**Ось деякі принципи жорсткої, але справедливої конкуренції:**

- ◆ **Завжди чесно ставтеся до всіх клієнтів, постачальників, конкурентів і колег.**
- ◆ **Добивайтеся конкурентних переваг шляхом інноваційного вирішення проблем, а не домовленостей із конкурентами щодо цін, знижок, умов продажу чи тендерів. Не допускайте пропозицій на зразок «Я не чіпатиму твоїх клієнтів, якщо ти не чіпатимеш моїх».**
- ◆ **Будьте обережні, коли конкуренти поряд – особливо на зборах галузевих асоціацій або робочих груп (завжди повідомляйте Юридичний департамент про відвідування таких заходів), уникайте неточних або зневажливих коментарів стосовно конкурентів.**
- ◆ **Ніколи не намагайтеся впливати на інших шляхом маніпуляцій або зловживання конфіденційною чи службовою інформацією.**

В іншому випадку ця розмова може бути розцінена як незаконна, адже вона порушує правила вільної та чесної конкуренції (також відомі як антимонопольні правила чи правила конкуренції).

**i** Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику щодо дотримання антимонопольних законів](#). Якщо під час спілкування з конкурентами у вас виникають підозри щодо їх намірів, негайно завершіть розмову та повідомте про неї Юридичному департаменту.



**П.** До Otis я працював на компанію-конкурента. Нещодавно я зустрів колишнього колегу, з яким ми досі дружньо спілкувалися. Він готує заявку на тендер для нового інфраструктурного проекту й питає, чи планує Otis також брати участь. Я сказав другу, що не можу

це обговорювати. Чи правильно я вчинив?

**В.** Так, абсолютно. З конкурентами не можна розмовляти про заявки на тендери, навіть якщо це ваші друзі. Ви повинні негайно повідомити про цю розмову Юридичному департаменту.

## ХАБАРНИЦТВО, КОРУПЦІЯ ТА ПОМІРКОВАНИЙ ВИБІР БІЗНЕС-ПАРТНЕРІВ

**Якщо вас схиляють до хабарництва чи корупції, ви повинні відмовитися**, незалежно від того, наскільки це великий або впливовий бізнес-партнер, компанія тощо.

*Що робити, якщо клієнт пропонує укласти угоду, але хоче мати з того особистий зиск? Що робити, якщо державний службовець обіцяє пришвидшити процес за персональну послугу?*

Давати та брати хабарі – це не просто неетично та незаконно. Результатом хабарництва може стати недотримання вимог щодо безпеки та якості, а це одночасно порушує всі три Абсолюти.

Як уже було сказано, у вас *ніколи* не виникне проблем через те, що ви захищаєте наші Абсолюти – навіть якщо через це зірветься угода. Насправді, запобігаючи хабарництву та корупції, ви не тільки захищаєте компанію Otis і себе, а й сприяєте відкритості ринку та зменшуєте руйнівний вплив корупції. Що не менш важливо, ви заробляєте репутацію чесною та непідкупною людиною.

Обговорюючи робочі питання з іншими людьми, слід пам'ятати кілька правил:

- ◆ **Ніколи не намагайтеся оманним чином впливати на рішення клієнта чи будь-кого іншого, пропонуючи винагороду за певні дії. Усі ваші здобутки мають бути заслуженими, тоді ви зможете ними пишатися.**
- ◆ **Корпоративні подарунки та розваги мають бути скромними, нерегулярними та відповідати звичним методам ведення бізнесу. Іноді дозвіл на дарування чи отримання подарунка необхідно отримувати заздалегідь.**
- ◆ **Ведіть точну й повну документацію, оформлюйте ділові відносини в письмовій формі.**
- ◆ **Працюйте лише з партнерами-однотумцями, які поділяють нашу відданість Абсолютам (це слід перевіряти заздалегідь).**
- ◆ **Дотримуйтеся всіх законів, правил і норм.**
- ◆ **Негайно повідомляйте про будь-які підозри в хабарництві чи інших видах корупції.**

**...у вас ніколи не виникне проблем через те, що ви захищаєте наші Абсолюти, навіть якщо через це зірветься угода.**



Якщо під час спілкування з людиною у вас виникають підозри щодо її намірів, негайно повідомте про це Юридичному департаменту, спеціалісту Ethics & Compliance officer, або ж зателефонуйте на гарячу лінію Otis.



Щоб отримати більше інформації, перегляньте наші документи: [Антикорупційну політику](#) (подарунки, спонсорвання подорожей сторонніх осіб, пожертвування, посередництво), [Кодекс ділової поведінки для постачальника](#), [Політику щодо конфліктів інтересів](#).

## КОНФЛІКТИ ІНТЕРЕСІВ

**У кожного з нас є як особисте життя, так і професійні обов'язки.** І це нормально. Але іноді під час роботи в Otis вони можуть перетинатися. Позаробоча діяльність, стосунки з колегами та особисті фінансові інтереси, пов'язані з постачальниками та клієнтами Otis – усе це може стати підґрунтям для конфлікту інтересів.

Існує безліч ситуацій, у яких особисті інтереси можуть перетнутися з професійними – від випадкового неналежного використання корпоративного майна до конкуренції з компанією. Розпізнати це може бути непросто. Отже, як зрозуміти, що ви опинилися в ситуації конфлікту інтересів?

**Чи можете ви (або хтось із ваших близьких) отримати зиск від того, що ви, як співробітник Otis, погодилися зробити, сказати чи надати?**

**Чи може це призвести до того, що ви (зараз чи пізніше) діятимете не в інтересах Otis?**

Відповідь «так» на будь-яке з цих питань може вказувати на конфлікт ваших особистих і професійних інтересів. Навіть *неочевидні* конфлікти є проблемою, адже через них у когось може скластися враження, що ми діємо неправильно або що ваші особисті інтереси не збігаються з нашими Абсолютами – безпекою, етикою та якістю.

**Конфлікти інтересів завжди необхідно вирішувати належним чином і оперативно, щоб запобігти упередженій чи неетичній поведінці.** Ось чому так важливо повідомляти про конфлікти відразу після їх виникнення. Лише в такому випадку ми можемо вжити всіх необхідних заходів для вирішення ситуації.

Щоб розпізнати конфлікт інтересів, дотримуйтеся цих порад:

- ◆ **Будьте чесними та лояльними. Не намагайтесь отримати особистий зиск за рахунок можливостей, ресурсів, майна чи інформації, що належать компанії.**
- ◆ **Будьте уважні в ситуаціях, коли ваші особисті та фінансові зв'язки (або зв'язки близьких вам людей) можуть вплинути на вашу роботу.**
- ◆ **Дійте прозоро. Пам'ятайте, що деякі наміри можуть ґрунтуватися на особистих інтересах, а не інтересах компанії Otis.**
- ◆ **Не допускайте ситуацій, у яких ваші особисті зобов'язання можуть впливати на виконання професійних обов'язків.**
- ◆ **Коли ваше особисте життя перетинається з професійними обов'язками, пам'ятайте про конфлікт інтересів і правильно розставляйте пріоритети.**
- ◆ **Якнайшвидше повідомляйте про проблеми, навіть якщо вони видаються незначними. Тоді ми зможемо допомогти вам оперативно вирішити ситуацію.**



**П. Моя сестра – власниця чудової фірми-генпідрядника. Контракт з Otis мав би величезне значення для її бізнесу. Чи можу я рекомендувати її?**

**В.** Чудове запитання! Завжди краще запитати. Ми в Otis постійно шукаємо хороших партнерів. Можливо, фірма вашої сестри – відмінний варіант. Щоб переконатися в етичності своїх бізнес-рішень, зверніться до спеціаліста Ethics & Compliance officer – це значно пришвидшить процес.



Про будь-які наявні та потенційні конфлікти необхідно якнайшвидше повідомляти спеціалісту Ethics & Compliance officer. У нашій [Політиці щодо конфліктів інтересів](#) ця тема розглядається детальніше.

## ДЕРЖАВНА ПОЛІТИКА ТА ПОЛІТИЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ

**Як компанія, ми іноді тісно співпрацюємо з урядами й регуляторними установами.**

Компанія Otis може бути зацікавлена в певних політичних рішеннях або рішеннях регуляторних установ. У таких випадках ми підтримуємо нашу компанію чи галузь. Але щоразу, беручи участь у таких процесах, ми діємо відповідально та згідно із законом.

Ми підтримуємо громадську активність і заохочуємо вас до неї, але водночас просимо дотримуватися кількох правил.

- ◆ **Слідкуйте, щоб ваші дії були законними та не викликали дорікань. Чітко вкажіть, коли ви висловлюєте свою особисту позицію, а коли – позицію компанії.**
- ◆ **Якщо ви вирішите балотуватися на політичну посаду, повідомте про це спеціалісту Ethics & Compliance officer.**
- ◆ **Не робіть жодних внесків на політичні цілі від лиця Otis, не використовуйте для цього кошти компанії.**
- ◆ **Ретельно вивчіть правила лобіювання, вимоги щодо оприлюднення інформації та звітності.**



Щоб отримати більше інформації, перегляньте наші документи: Політику щодо роботи з органами державної влади і Політику щодо лобіювання.





# АКТИВИ, МАЙНО ТА РЕПУТАЦІЯ

## ЗАХИСТ АКТИВІВ КОМПАНІЇ ТА ДОТРИМАННЯ ПРАВ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ

**За більш ніж 165 років інновацій і щоденної тяжкої праці** ми накопичили величезну кількість об'єктів матеріальної та інтелектуальної власності: від активів і матеріалів, захищених авторським правом, до патентів, програмного забезпечення, ноу-хау та комерційних таємниць.

Ось чому кожен із нас має використовувати наші активи лише для законних бізнес-цілей. Іншими словами, ми повинні оберігати активи Otis і забезпечувати їх ефективне використання. Тут у пригоді стають ці прості правила:

- ◆ **Якщо ви стали свідком неналежного, недбалого використання або крадіжки ресурсів компанії, повідомте про це. Також повідомляйте про будь-які епізоди зловживання чи ризику, пов'язані з активами Otis.**
- ◆ **Об'єкти інтелектуальної власності й документи, які містять іншу службову інформацію, зберігайте в призначених для цього місцях.**
- ◆ **Якщо ви винайшли щось нове (вітаємо, до речі!), повідомте про це нам, щоб ми могли розпочати процес патентування.**
- ◆ **Не розкривайте службову інформацію нікому – навіть колегам – без нагальної потреби. Розкривати таку інформацію третім сторонам можна лише у випадку, якщо ви заключили належний договір.**
- ◆ **Розумійте сутність договірних і нормативних вимог: треті сторони, яким ми надаємо нашу службову інформацію, повинні гарантувати її безпеку.**
- ◆ **Починати співробітництво з третіми сторонами можна лише після реєстрації прав інтелектуальної власності, отримання таких прав і оригіналу ліцензії.**

Так само, як ми дбаємо про власне майно та активи (інтелектуальні чи будь-які інші), ми поважаємо законні права інтелектуальної власності інших. Тому дотримуємося кількох важливих принципів.

- ◆ **Ми не вимагаємо та не приймаємо активи чи об'єкти інтелектуальної власності інших компаній, а також не використовуємо їх без законного дозволу на це.**
- ◆ **Ми завжди висловлюємо подяку тим, хто допомагав нам у розробці продуктів або іншій діяльності.**
- ◆ **Для роботи ми купуємо лише ліцензовані продукти.**
- ◆ **Ми негайно повідомляємо про підроблені товари та інші порушення прав інтелектуальної власності.**

**i** Щоб отримати більше інформації, перегляньте наші документи: [Політику щодо захисту службової інформації](#) і [Політику щодо дотримання умов ліцензії на програмне забезпечення](#).

## ІНСАЙДЕРСЬКА ТОРГІВЛЯ ТА ШЛЯХИ ЗАПОБІГАННЯ ЇЙ

**Бути незалежною публічною компанією – велика честь для нас.** Але ця честь накладає на нас певні обов'язки. Під час роботи в Otis ви можете натрапити на внутрішню інформацію, яка (за умови розкриття) здатна впливати на ринок цінних паперів.

Торгувати на біржі, знаючи таку важливу інсайдерську інформацію – не тільки нечесно, а й незаконно. Щоб уникнути цього, дотримуйтеся кількох правил.

- ◆ **Не торгуйте акціями, маючи на руках важливу інсайдерську інформацію.**
- ◆ **Зберігайте таємниці. Ніколи не розкривайте внутрішньої інформації Otis іншим людям (навіть друзям і родичам), які можуть скористатися нею задля власного збагачення. По-перше, це нечесно. По-друге, це злочин.**
- ◆ **Перш ніж почати торгувати на біржі, зачекайте щонайменше два дні після повного оприлюднення «внутрішньої» інформації, як-от даних про очікувані прибутки, нові продукти або розробки.**
- ◆ **Якщо у вас виникають сумніви, завжди звертайтеся до Юридичного департаменту. Покарання за порушення буває суворим: великі штрафи або навіть ув'язнення.**

## ВЕДЕННЯ ТОЧНОГО ОБЛІКУ

**Незалежно від того, складаєте ви річний звіт, замовлення на придбання, графік роботи, звіт про витрати чи звіт про безпеку,** будь-який облік повинен вестися точно та акуратно. На це розраховують акціонери, адже точний і прозорий облік допомагає їм приймати інвестиційні рішення.

Повні та точні бухгалтерські книги та записи є важливою частиною чесного, етичного бізнесу. Вони допомагають вести бізнес ефективніше й результативніше. Крім того, вони захищають нас від штрафів і оберігають нашу репутацію.

Щоб уникнути проблем:

- ◆ **Ведіть облік транзакцій і подій точно та своєчасно.**
- ◆ **Чітко та зрозуміло зіставляйте бюджетні пропозиції й економічні оцінки.**
- ◆ **Не підробляйте та не спотворюйте бухгалтерські записи, а також не ведіть подвійну бухгалтерію.**
- ◆ **Оберігайте непублічну інформацію та персональні дані, до яких маєте доступ.**
- ◆ **Повідомляйте клієнтам про помилки, своєчасно застосовуйте кредити та відшкодування.**
- ◆ **Зберігайте та утилізуйте записи правильно, зберігайте всі юридичні записи в надійному місці.**

**Підозрюєте, що записи були сфальсифіковані? Негайно повідомте про свої підозри керівникові, спеціалісту Ethics & Compliance officer, Юридичному департаменту, або ж зателефонуйте на гарячу лінію Otis.**

**i** | Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику щодо торгівлі цінними паперами](#).

**i** | Щоб отримати більше інформації, перегляньте наші документи: [Посібник із фінансів](#), а також [Політику зберігання документів і даних](#).

# СЕРЙОЗНО ПРО ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ

**Ми поєднуємо людей, тому добре знаємо один одного, підтримуємо зв'язки та часто ділимося інформацією й матеріалами:** контактними даними, фотографіями, кадровими даними, правами доступу на об'єкті та іншим.

Але на сьогодні майже в кожній країні світу існують обмеження щодо того, які види інформації про інших осіб можна законно поширювати (і збирати). Ваші персональні дані, а також персональні дані клієнтів, постачальників, колег та інших фізичних осіб (навіть пасажирів) є конфіденційними.

А знаєте, яка ще інформація є конфіденційною? Будь-яка непублічна інформація, розкриття якої може принести користь конкурентам або шкоду компанії Otis і її клієнтам.

Тому ми захищаємо чужу конфіденційну інформацію не менше, ніж свою власну. У цій справі ми керуємося кількома правилами.

- ◆ **Збирати, використовувати та зберігати персональні дані можна лише за необхідності та наявності законного дозволу.**
- ◆ **Персональні дані мають зберігатися в безпечному місці, а процедури захисту даних – чітко дотримуватися.**
- ◆ **Поширення персональних даних інших осіб у компанії Otis або за її межами без належного дозволу заборонене.**
- ◆ **Про виявлені слабкі місця в захисті та витіки даних необхідно повідомляти негайно.**

*Якщо ви помітили незвичну активність щодо даних або вважаєте, що щось може поставити безпеку даних під загрозу, зверніться до спеціаліста Ethics & Compliance officer, спеціаліста з питань захисту даних в Otis або колег із Юридичного департаменту. Ви також можете зателефонувати н а гарячу лінію Otis або надіслати електронний лист на адресу [privacy@otis.com](mailto:privacy@otis.com).*

**i** Потрібні детальніші інструкції? Перегляньте наші документи: [Політику щодо особистої інформації](#) та [Політику щодо конфіденційності працівників](#).



**П.** Мій керівник попросив мене разом із постачальником послуг створити каталог співробітників. Каталог має включати всіх співробітників, задіяних у моєму проекті, з іменами, робочими та домашніми номерами телефону, електронними адресами й фотографіями. Це має полегшити комунікацію, роботу в команді та обмін контактною інформацією в непередбачуваних ситуаціях.

**Чи маю я створювати такий каталог і надавати інформацію постачальнику послуг?**

**В.** Спочатку ви маєте провести внутрішню Оцінку впливу на конфіденційність. Усі запитувані дані є персональними. Це означає, що ви повинні звернутися до політики щодо стандартів роботи в Otis і з'ясувати, чи є доречним збір і поширення такої інформації.

## СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ: МОЖЛИВОСТІ ТА РИЗИКИ

**Соціальні мережі – чудовий винахід. Вони дають змогу підтримувати зв'язок із керівництвом або колегами, обмінюватися інформацією, ідеями та просто можуть бути джерелом натхнення.**

Але, як ми знаємо, в Інтернеті та соціальних мережах інформація поширюється швидко та неконтрольовано. Тому кожного разу, публікуючи щось в Інтернеті, ви повинні бути уважні, відповідальні та пильні.

В епоху надшвидкої цифрової комунікації ви, як співробітники Otis маєте дотримуватися кількох правил.

- ◆ **Висловлюючи думку, не приховуйте, що ви – співробітник Otis. (Подумайте: чи є ця інформація закритою, непублічною чи конфіденційною?) (Висловлюєте ви власну позицію чи позицію Otis?).**
- ◆ **Думайте про те, якою інформацією ви ділитесь та як її сприймуть інші. (Чи варто писати про це в Інтернеті?)**
- ◆ **Посилайтеся на слова людей, уповноважених говорити від лица Otis.**
- ◆ **Прислухайтесь до здорового глузду й утримуйтеся від зневажливих чи образливих зауважень.**
- ◆ **Використовуючи соціальні мережі, тримайте в пам'яті наші Абсолюти.**

**i** Щоб отримати більше інформації, перегляньте нашу [Політику щодо соціальних мереж](#).



**П.** Нещодавно ми випустили круте відео, у якому розповідається про прорив у технології підключених до Інтернету ліфтів. Я можу поділитися посиланням на відео в Twitter чи краще залишити це нашої SMM-команді?

**В.** Якщо ви впевнені, що офіційний випуск відео вже відбувся, і воно доступне широкому загалу, то можете написати про це (а також про те, що працюєте в Otis). Ми будемо лише раді, якщо ви ділитиметеся привабливим контентом про нашу компанію в соцмережах, але лише після того, як цей контент стане публічним.

# Ваші ресурси

**Чи стали б ви користуватися ліфтом або ескалатором, який не працює належним чином? Звісно ж, ні.** Ось чому наше прагнення до безпеки, етики та якості – це більше, ніж просто ідеал. Це дорожня карта, яка допоможе досягти успіху в усіх сферах нашого бізнесу.

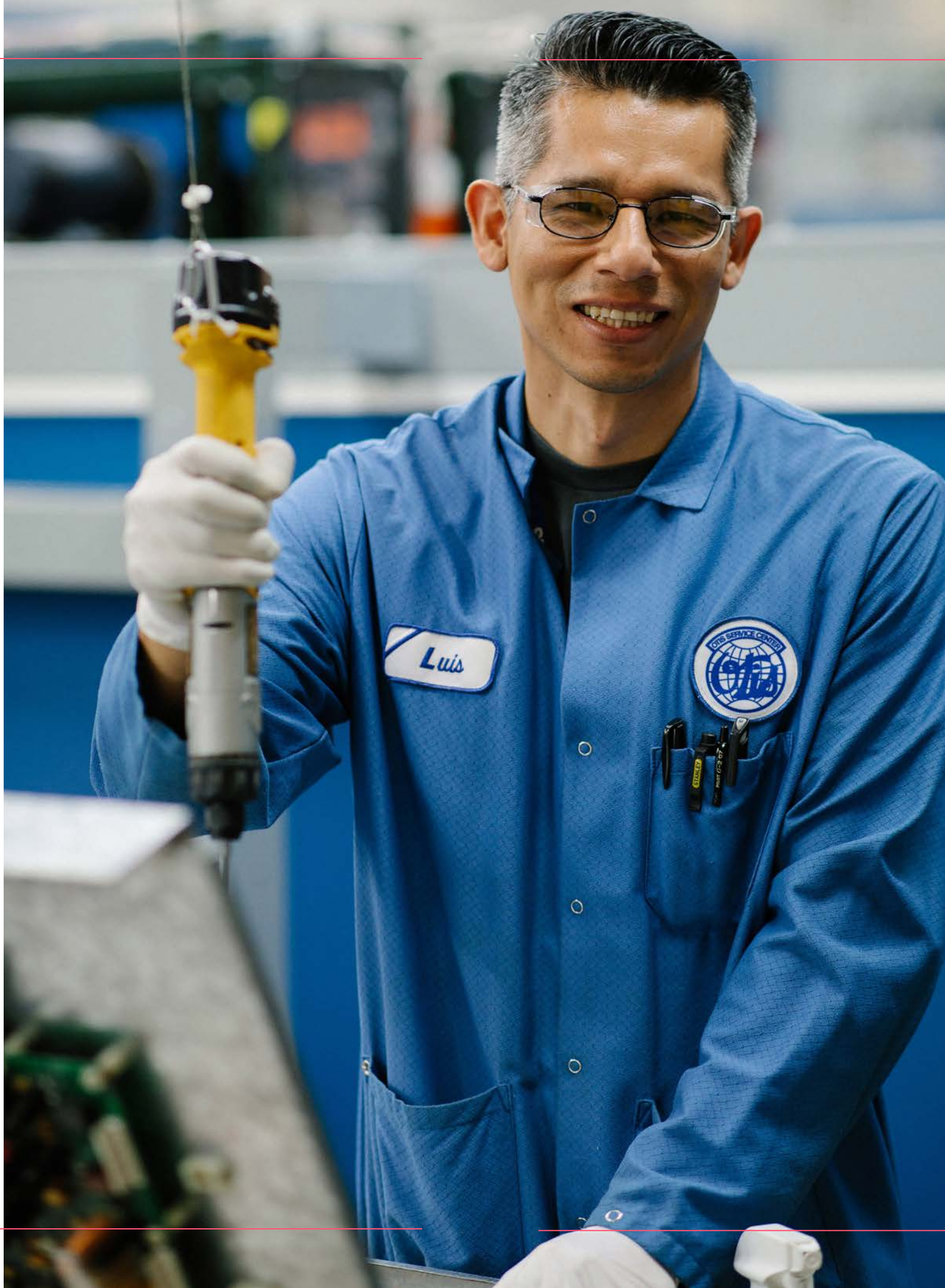
Наша компанія – одна з найповажніших і найпродуктивніших у світі. Секрет нашого успіху – своєчасне надання безпечних і бездоганних технологій і послуг, у будь-який час і на будь-якому ринку. Ми дбаємо про те, щоб наприкінці кожного дня всі наші співробітники безпечно повернулися додому. І для цього ми діємо в правильний і етичний спосіб, адже не вміємо інакше.

## ІНФОРМАЦІЯ ТА ПІДТРИМКА

Вам на вибір пропонується багато чудових ресурсів. Ми заохочуємо вас звертатися із запитаннями або просити про допомогу, якщо у вас виникнуть будь-які проблеми.

**«Усе дуже просто: якщо щось здалося вам дивним, розкажіть про це. Ніхто й ніколи не покарає вас за фразу «Здається, щось не так»».**

Якщо ви вважаєте, що на ваших очах сталося щось підозріле чи були порушені Абсолюти Otis, скажіть про це. Навіть якщо у вас просто виникло запитання щодо Абсолютів – поставте його. Ви маєте це робити. Прямота й чесність захищають не лише Абсолюти, а й вас. Ніхто не каратиме вас за ініціативу, адже в нашій компанії проблеми не замовчуються. Знову ж, у цьому наша сутність.



Щоб отримати допомогу, вам необхідно лише зробити один дзвінок або надіслати електронного листа. Існують також інші способи повідомити про те, що вас цікавить або непокоїть. Ви можете обрати найзручніший для себе.

**На робочому місці:** зверніться до керівника будь-якого рівня, Дирекції по персоналу, Юридичного департаменту чи спеціаліста Ethics & Compliance officer.

**Анонімно:** якщо ви не хочете розкривати свого імені, ми це прекрасно розуміємо. Якщо хочете, можете залишити повідомлення своєю мовою. Це можна зробити будь-коли: служба працює цілодобово).

- ◆ Зателефонуйте на **гарячу лінію Otis**
- ◆ Заповніть онлайн-форму на **Otis Web-line**
- ◆ Надішліть листа в **штаб-квартиру відділу** Глобальні Етика та Комплаєнс.



Бажаєте дізнатися більше?  
Див. [www.otis.com/reportingchannels](http://www.otis.com/reportingchannels)

Otis – це провідний світовий виробник та провайдер послуг щодо технічного обслуговування ліфтів, ескалаторів і рухомих доріжок.

Понад 165 років тому винахідник безпечного ліфта заснував компанію Otis. Відтоді вона пропонує свої продукти та послуги в понад 200 країнах і регіонах, обслуговуючи приблизно 2 мільйони ліфтів і ескалаторів по всьому світу. Щодня продукти компанії Otis переміщують близько 2 мільярдів людей у різних куточках планети.

Щоб отримати детальнішу інформацію, відвідайте сайт [www.otis.com](http://www.otis.com), підпишіться на Otis у LinkedIn, на YouTube або на @OtisElevatorCo у Twitter, на Facebook чи в Instagram.

Звільнення від необхідності дотримуватися вимог, визначених даним документом, будь-якої з його частини або пов'язаних із ним політик, надаватиметься лише у виняткових обставинах і лише після отримання погодження Віце-президента відділу Глобальні Етика та Комплаєнс. Будь-які звільнення керівників або виконавчих директорів від необхідності дотримуватися вищенаведених документів повинні затверджуватися віце-президентом відділу Глобальні Етика та Комплаєнс, а також Радою директорів чи комітетом Ради директорів. Інформація про це буде негайно розкрита, якщо того вимагатиме закон, нормативний акт чи політика компанії Otis.

ВСЕСВІТНЯ КОРПОРАЦІЯ OTIS  
1 CARRIER PLACE  
FARMINGTON CT 06032  
СПОЛУЧЕНІ ШТАТИ АМЕРИКИ

[OTIS.COM](http://OTIS.COM)

**OTIS**